| Verfallsanzeige (Ausweis F) | Zemis-Nr. / N° SYMIC |
| --- | --- |
| Avis de fin de validité (livret F) |  |

Ihr Ausweis F läuft demnächst ab. Ein allfälliges Verlängerungsgesuch ist mit dem Ausländerausweis spätestens zwei Wochen vor Ablauf der Gültigkeit der zuständigen Behörde vorzulegen. Bei allfälligen Änderungen der Adresse oder der Personalien ist gleichzeitig eine Mutationsmeldung einzureichen. Ihr Ausweis wird im Kreditkartenformat ausgestellt, wozu es die Erfassung eines Fotos und der Unterschrift benötigt. Sie werden von uns eine Aufforderung erhalten, einen Termin im Ausweiszentrum zu buchen. Geben Sie uns hierzu eine gültige E-Mail-Adresse bekannt.

Votre livret F arrivera prochainement à échéance. Vous voudrez bien présenter une demande de prolongation et votre livret pour étranger à l’autorité compétente. Veuillez également nous communiquer tout changement d’adresse ou d’identité avec un avis de mutation. Ces démarches doivent être entreprises au moins deux semaines avant l’échéance de votre livret. Votre nouveau livret sera délivrée au format carte de crédit, ce qui nécessite la saisie d'une photo et de la signature. Nous vous inviterons à prendre rendez-vous au centre de documents d'identité. Pour ce faire, veuillez nous communiquer une adresse e-mail valable.

# Verlängerungsgesuch / Demande de prolongation

Bitte elektronisch oder in Blockschrift ausfüllen / Remplir électroniquement ou en majuscules

| Name / Nom |  |
| --- | --- |
| Vorname / Prénom |  |
| Geburtsdatum / Date de naissance |  |
| Staatsangehörigkeit / Nationalité |  |
| E-Mail-Adresse / Adresse e-mail |  |

# Zivilstand / Etat civil

Zutreffendes Feld ankreuzen / Marquer d’une croix ce qui convient

ledig / célibataire  verheiratet / marié(e)  gerichtlich getrennt / séparé(e) légalement  verwitwet / veuf/veuve  geschieden / divorcé(e)

| Adresse Ehepartner/in  Domicile du/ de la conjoint/ e |  |
| --- | --- |

| Bemerkungen / Beilagen  Remarques / Annexes |  |
| --- | --- |

| **Datum / Date** | **Stempel und Unterschrift der Gemeinde / Timbre et signature de la commune** |
| --- | --- |

**Bitte wenden / Tourner s.v.p.**

# Für Erwerbstätige / Pour personnes avec activité lucrative

| Jetzige ausgeübte Tätigkeit  Activité exercée actuellement |  |
| --- | --- |

| Arbeitszeit (Stunden pro Woche)  N° d’heures de travail hebdomadaire |  | Grundlohn Salaire de base | Fr. | pro / par |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |

| Name des Arbeitgebers  Nom de l’employeur |  |
| --- | --- |
| Adresse und Ort  Adresse et lieu |  |

| Ort und Datum  Lieu et Date | Stempel und rechtsverbindliche Unterschrift des Arbeitgebers  Timbre et signature autorisée de l’employeur |
| --- | --- |

| Bemerkungen / Remarques |  |
| --- | --- |

| **Ort und Datum / Lieu et date** | **Unterschrift ausländische Person / Signature de la personne étrangère** |
| --- | --- |